

Das Unwetter / طوفان

Die ganze Zeit schon ist es sehr heiß und die Luft drückend dampfig.
Für manche Leute ist das nur schwer erträglich.

Erst ist es bloß eine dunkle Ahnung am Horizont,
Die Tiere spüren aber schon, was kommen wird, und suchen schützende Orte auf.

Und bald hängt der Himmel voller dicker schwarzer Wolken.
Die Grashalme wirbeln im aufziehenden Wind.

Die Vögel, die sonst singen, zwitschern aufgeregt.
Erste schwere Tropfen fallen auf die Erde.

Aus der Ferne schiebt sich ein Donnerrollen bedrohlich heran.
Auch Bäume und Sträucher winden sich jetzt im Sturm.

Erste Blitze zucken krachend aus den Wolken.
Der Regen peitscht gegen die Fenster, trommelt in einem unaufhörlichen Takt.

Über dem Garten entlädt sich ein Blitz mit ohrenbetäubendem Knall.
Da – schau nur! Der Blitz hat einen abgestorbenen Baum getroffen und ihn gespalten.

Schon züngeln Flammen am trockenen Holz, und es droht ein Brand.
Doch der Regen löscht rasch das Feuer.

Endlich ist am Horizont wieder ein heller Streifen erkennbar.
Langsam entlassen Regen, Sturm und Donner unser Haus aus ihrem gewaltigen Griff.

Nach einer guten Stunde ist wieder Stille eingeekehrt.
Zum Glück sind am Haus keine Schäden entstanden.

Auf den Straßen und Feldern zeugen nur noch große Lacken von dem, was eben war.
Die Tiere wagen sich wieder aus ihren Verstecken.

Quelle: <https://www.grundschule-arbeitsblaetter.de/deutsch/kurzgeschichten/> (etwas bearbeitet)



Höre dir den Text an (MP3)
به اشعار گوش دهید



diese Seite / این صفحه



zur Kapitelseite Kurzgeschichten
به صفحه فصل داستان های کوتاه

Das Unwetter / طوفان

تمام مدت آن را در حال حاضر بسیار گرم و هوا مظلومانه بخار پز است
برای بعضی ها تحمل این کار دشوار است

در ابتدا تنها یک حدس تاریک در افق وجود دارد،
اما حیوانات در حال حاضر حس آنچه در حال آمدن است و به دنبال مکان های حفاظتی

و به زودی آسمان پر از ابرهای ضخیم سیاه است
تیغه های چمن در باد نزدیک می چرخند

پرنده‌گانی که معمولاً چیرپ را با هیجان می آوازند
اولین قطره های سنگین به زمین می افتند

از راه دور، یک شایعه رعد و برق با تهدید به جلو می رود
درختان و درختچه ها هم اکنون نیز در طوفان پیچ می شوند

اولین صاعقه ها از ابرها تکان می خورد
باران در برابر پنجره ها شلاق می خورد و در یک ضرب و شتم بی وقفه طبل می زد

بالای باغ، یک صاعقه با تخلیه انفجار کر کننده است
وجود دارد -- فقط نگاه کنید! رعد و برق به یک درخت مرده برخورد کرد و آن را تقسیم کرد

شعله های آتش در حال حاضر در حال تلنگر زدن بر روی چوب خشک، و آتش تهدید می کند
اما باران به سرعت آتش را خاموش می کند

در نهایت یک نوار روشن در افق قابل تشخیص است
به آرامی، باران، طوفان و رعد و برق خانه ما را از چنگال فوق العاده خود را آزاد

بعد از یک ساعت خوب سکوت برگشته است
خوشبختانه هیچ آسیبی به خانه وارد نبود

در خیابان ها و میداين، تنها رنگ های بزرگ شاهد آنچه که فقط بود هستند
حیوون ها دوباره از مخفیگاه‌هاشون خارج میشن

→ Überprüfe diese Übersetzung mit Deinem Lexikon –
← این ترجمه را با فرهنگ لغت خود بررسی کنید

<p>Anleitung: Suche jedes Wort im Lexikon und schreibe die Übersetzung in die rechte Spalte. Lerne die neuen Wörter durch Anhören, Nachsprechen und Abschreiben.</p>	<p>راهنمای: جستجو برای هر کلمه در فرهنگ لغت و ترجمه را بنویس. در ستون سمت راست یادگیری کلمات جدید را از طریق گوش کن، تکرار کن و کپی کن.</p>
das Unwetter – das Gewitter	
es drückt – es ist drückend	
etwas ertragen – es ist erträglich	
die Ahnung – etwas ahnen	
der Horizont	
etwas spüren – das Gespür	
der Schutz – etwas ist schützend	
der Himmel	
die Wolke	
der Halm – der Grashalm	
wirbeln – schnell drehen	
zwitschern	
der Tropfen – der Wassertropfen	
grollen – der Donner grollt	
sich winden – sich drehen	
der Sturm – es stürmt	
peitschen – die Peitsche	
trommeln – die Trommel	
aufhören – unaufhörlich	

der Takt	
entladen – die Entladung	
das Ohr – taub sein – betäubend	
sterben – absterben	
treffen – getroffen	
spalten – gespalten	
die Züge – zügeln	
die Flamme – das Feuer	
drohen – die Drohung	
brennen – der Brand	
der Streifen	
erkennen – etwas ist erkennbar	
lassen – entlassen	
die Gewalt – gewaltig	
der Regen – der Blitz – der Donner	
das Glück – das Unglück	
der Schade – schädlich	
der Zeuge – etwas bezeugen	
die Lacke	
wagen – das Wagnis	



Höre dir den Text an (MP3)
به متن گوش کن



diese Seite / این صفحه



zur Kapitelseite Kurzgeschichten
به صفحه فصل داستان های کوتاه